| 記憶 | KAI TAK 新里程 | ・ On the Move







后大 德體育園是啟德發展計劃的重要 一環, 也是政府近年重點推動的 體育基建項目。經多年規劃及籌備後, 啟德體育園工程已於2019年4月展 開。在不久將來,一個達世界級水平 的康體活動空間將於維港海濱建成, 供市民共享,實在讓人熱切期待。

動土典禮當日, 行政長官林鄭月娥 聯同多位嘉賓, 為啟德體育園項目主持 簡單而有意義的動土儀式, 標誌此香港 體育新地標正式動工, 為香港大型體育 基建發展揭開新一頁。

落成後的啟德體育園將會是全港最大 的體育及休憩場地,具備舉辦國際體育 賽事條件的現代化設施, 有助我們爭取 舉辦更多大型國際體育活動, 鞏固香港 作為亞洲盛事之都的地位, 並吸引世界 各地的運動員及觀眾來訪。

林鄭月娥在致辭時表示, 當年以發展局 局長身份參與制定啟德發展藍圖; 今天啟德體育園得以落實興建, 更感欣 慰, 並寄予厚望, 相信此項大型建設對 推動體育普及化、精英化和盛事化能夠 發揮重大作用。

林鄭月娥特別讚揚香港運動員近年 屢創佳績;又期望啟德體育園提供的 嶄新場館和訓練設施,日後可讓本地 運動員得享主場之利, 並有助其備戰 參加國際體壇盛事, 爭取更佳表現。

此外, 位處鬧市的啟德體育園, 亦為 市民提供運動場地和休憩空間。園區內 設有多個優質場館, 除舉辦大型盛事 外,也會開放給公眾使用,並會舉辦 各類體育推廣活動和訓練課程, 務求 把體育和康樂融入市民生活, 以實踐 全民運動的目標。

啟德體育園位於九龍城承啟道, 坐落啟 德機場原址, 佔地約28公頃。項目由新 世界發展有限公司及新創建集團有限 公司合組而成的啟德體育園有限公司 負責。體育園預計於2023年竣工。

園區未來會連接毗鄰的車站廣場, 附近 設有港鐵站、公共交通交匯處、渡輪碼 頭及通往周邊地區的行人通道, 交通方 便,四通八達。此外,訪客在園區更可 遠眺象徵香港精神的獅子山景觀, 此項 目將成為香港的新地標。



ai Tak Sports Park (KTSP), an important part of the Kai Tak Development (KTD), is the Government's most significant sports infrastructure project in recent years. After years of planning and preparation, construction of the KTSP commenced in April 2019. A world-class complex for sports and recreation by the Victoria Harbourfront will be open for the public's use in the near future.

The Chief Executive, Mrs Carrie Lam, and other quests officiated at the simple yet meaningful groundbreaking ceremony of the KTSP, signifying the commencement of construction of this Hong Kong's new sports landmark, as well as turning another chapter for large sports infrastructure development in Hong Kong.

Upon completion. KTSP will become Hong Kong's largest sports and leisure venue. Equipped with modern facilities of international sports standards, the KTSP will be well placed to hold international tournaments, thereby helping Hong Kong emerge as a sought-after destination for hosting

major international sports events as well as attracting athletes and spectators from all over the world. This will in turn reinforce the city's status as Asia's events capital.

Delivering her speech, Mrs Lam recalled that she had been responsible for formulating the blueprint of KTD during her tenure as the Secretary for Development. She was particularly pleased to witness the commencement of construction of the KTSP project, and hoped very much that this major infrastructure would play a key role in promoting sports in the community, championing elite sports and enhancing Hong Kong as a centre for major international sports events.

Mrs Lam, in particular, expressed commendation of local athletes for their outstanding performance in recent years. She also hoped that the new venues and training facilities at the KTSP would serve as a stage for international tournaments where local athletes may play on home soil, furthermore equipping them better for higher achievements in international sports events.

Located in the bustling city centre, KTSP will serve as both a sports venue and an open area for public enjoyment. In addition to being used to host major sports events, the highquality venues at the KTSP will also be open for various public activities, such as sports promotion and training courses, in order to integrate sports and leisure into everyone's life to promote sports for all.

Situated at the former Kai Tak Airport at Shing Kai Road, Kowloon City, the 28-hectare KTSP project will be undertaken by Kai Tak Sports Park Limited, a subsidiary of New World Development Company Limited and NWS Holdings Limited. The project is anticipated to be completed in 2023.

Conveniently located, the KTSP will be just a stone's throw from the Station Sauare, and will be served by the nearby MTR stations, public transport interchange, ferry pier and pedestrian walkways to neighbouring areas. Set against the backdrop of the iconic Lion Rock, an emblem of the Hong Kong spirit, the KTSP is poised to become a new landmark of Hong Kong.



Over 300 guests attended the groundbreaking ceremony to witness the new milestone for sports development in Hong Kong. There were short video, display boards and models about the KTSP development. In addition, the guests could gain first-hand experience of the future facilities through virtual reality. Athletes from various disciplines also joined the ceremony in support of the development, creating a lively and invigorating atmosphere.

易面热鬧,പ്പే热烈。的設施。此外,來自不同項目的運動員亦到場打氣,的設施。此外,來自不同項目的運動員亦到場打氣,發展,而嘉賓亦可透過虛擬實境裝置,親身體驗未來園區新里程。會場內設有短片、展板和模型介紹園區項目逾300位嘉賓出席動土典禮,見證香港體育運動發展邁向



世界級設計•場館新典範

World-class Designs Setting New Benchmarks for Sports Venues

啟德體育園由譽滿國際的建築設計 團隊 Populous 負責設計。在整體布局 上,項目以南北走向的有蓋啟德體育 大道作主軸。市民可由車站廣場 直接步行至園區內的主要體育設施 及維港海濱。各大場館除了具備 賞心悦目的特色設計,靈活多變的 現代化設備和多用途配置更是箇中 亮點,堪稱新一代體育場館設施的 典範。

The KTSP will be designed by Populous, a world renowned architectural design firm. The overall layout revolves around the Kai Tak Sports Avenue, a covered north-south axis pedestrian walkways connecting the Station Square to the key sports facilities at KTSP and the Victoria Harbourfront. The various venues in the precinct not only feature aesthetically pleasing designs but also versatile, multi-purpose and state-of-the-art facilities, which will become highlights of the project and set new benchmarks for the next generation of sports venues.



瀏覽啟德體育園網頁, 以了解更多及最新資訊

Visit the KTSP website for more information and the latest news

https://kaitaksportspark.hk





- 可容納50 000 名觀眾;
- 外觀以「東方之珠」為設計意念,透過 南面看台的偌大玻璃幕牆,將維港美景 融入其中;更配置開合式上蓋,可全 天候舉行各類大型體育和文娛活動;
- 符合國際體育賽事的場地要求,並可轉換舞台位置及座位配置,以配合各類活動所需;
- 草坪系統可提供天然草坪,以供進行 足球或欖球賽事之用;亦可轉換鋪面 物料,以配合不同類型活動所需。
- A spectator capacity of 50 000;
- Themed on the design concept of "Pearl of the Orient", a grand glass façade on the southern stand affords panoramic views of the harbour. The retractable roof enables hosting a wide range of sports, cultural and entertainment events under all weather conditions;
- Conforms with the standards of major international sports events, with flexible staging and seating configurations to meet a diversity of needs;
- A flexible pitch system is installed to allow switching between natural turf for football and rugby events and other surfaces for the needs of different activities.







- 可容納5000名觀眾;
- 適合進行學校運動會、田徑訓練、 足球和欖球比賽等;
- 跑道及田徑設施符合國際田徑聯合會 (IAAF)標準的高級別比賽要求;
- 免費開放供市民跑步及健行。
- A spectator capacity of 5 000;
- Suitable for school sports day, athletics training, football and rugby matches etc.;
- Track and field facilities meet the International Association of Athletics Federations (IAAF) standards for high level competitions;
- Open to the public for jogging and quali-walk free of charge.

休憩空間 Open Spaces

- 面積超過八公頃;
- 設有有蓋主廣場, 可舉辦社區康樂活動;
- 主場館東面設有由天然草地和硬地組成的多用途活動區;
- 南方廣場設有健身站、兒童嬉水活動區、雕塑小徑及太極區;
- 鄰里公園提供多個球場及體育康樂 活動區,並設有單車徑、緩跑徑、 兒童遊樂場及草坪;
- 項目包括設有40條球道的保齡球中心和運動健康中心;
- 面向維港的美食海灣為訪客帶來獨特 的餐飲體驗。



- Over 8 hectares in total area;
- There will be a covered Main Plaza, where community recreational activities may be held;
- The Event Village on the east of the Main Stadium will offer a mix of lawn and hard floor surfaces suitable for different activities;
- The South Plaza will be equipped with public fitness stations, children's wet and dry play areas, sculpture trails and Tai Chi zones;
- The Neighbourhood Park will feature



- courts for ball games and areas for sports and recreation, as well as a cycling track, a jogging trail, a children's playground and a lawn;
- The project will include a bowling centre with 40 lanes and a health and wellness centre;
- Commanding a fantastic view of Victoria Harbour, the Dining Cove will provide a unique dining experience for visitors.

可持續發展設施 Sustainable Features

- 園區設計包含多項環保及可持續發展 元素,如太陽能光伏板系統、屋頂及 垂直綠化,以及配備電動車充電設施 的泊車位等;
 The design of KTSP will incorporate a number of energy conservation and sustainability design features, such as photovoltaic system, roof greening, vertical greening and parking spaces with electric vehicle charging facilities;
- 引入智慧城市概念, 如智能建築管理系統、Wi-Fi熱點、室內定位系統、智能停車場管理系統等, 並推出提供園區資訊和預約及引路服務的流動應用程式。
- Smart city initiatives will be introduced, including intelligent building management system, Wi-Fi hotspots, indoor positioning system and intelligent car park management system. In addition, dissemination of precinct information, booking of facilities and wayfinding services will be facilitated with the launch of mobile applications.



总德KAITAK



香港特別行政區政府 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department The Government of the Hong Kong Special Administrative Region 查詢詳情,請與啟德辦事處聯絡。地址:香港九龍尖沙咀東部麼地道77號華懋廣場1213室

For further information, please contact the Kai Tak Office. Address: Suite 1213 Chinachem Golden Plaza, 77 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong kong

局長隨筆 SDEV's Blog

www.devb.gov.hk/tc/home/my_blog/index.html



發展局 Development Bureau

□讃好 Like

www.facebook.com/DevelopmentBureau

電話 Tel (852) 3106 3432 傳真 Fax (852) 2739 0076 電郵 e-mail ktd@cedd.gov.hk

www.ktd.gov.hk

